

BACCALAURÉATS GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

SESSION 2019

ARABE

LANGUE VIVANTE 2

Séries **ES** et **S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

Séries **STD2A**, **STHR**, **STI2D**, **STL**, **STMG** et **ST2S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

ATTENTION

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :

- Série **L (LVA Y COMPRIS)** : questionnaire pages **4/7** à **5/7**.
- Séries **ES**, **S**, **STD2A**, **STHR**, **STI2D**, **STL**, **STMG**, **ST2S** : questionnaire page **6/7** à **7/7**.

*L'usage du dictionnaire bilingue est autorisé,
à l'exception des dictionnaires électroniques.*

L'usage de la calculatrice est strictement interdit

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Ce sujet comporte 7 pages numérotées de 1/7 à 7/7.

Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

Document 1

كان مطلوباً مني أن أكتب مقالا عن المرأة العمانية فالتقيت بوردة وزوجها بمقهى وبعد حديث طويل سألتها :

- يا أستاذة وردة ، كيف وصلت إلى هذا المنصب ؟

ردت قائلة :

- كنت أول طالبة تلتحق بكلية التربية في جامعة السلطان قابوس¹. ومن صغري أحبّ عالم البيزنيس². أبي يملك شركة كبيرة فطلبت منه أن أكون معه في الشركة بعد الظهر . وافق على أنّها نزوة³ ستنتهي لكن بعد التخرّج وضعت قدمي في الشركة . عملت تحت رئاسة مدير إنجليزي ثمّ حللت مكانه . كنت فتاة هادئة جداً لكنّ نقطة التحوّل في حياتي كانت بعد عامين من دخولي مجال العمل حيث بدأت أكتشف في نفسي قدرات لم أعدها من قبل . نجحت في إدارة مول⁴ يقوم على الطريقة الأمريكية وهو استثمار كويتي⁵ بخمسة ملايين ريال⁶ وأنوي إقامة فندق إلى جواره ومستشفى لعلاج الأطفال من مرض السرطان .

أبديت إعجابي بمسيرتها فقالت في اعتزاز :

- المرأة العمانية لها تاريخ حافل في العمل العامّ . هل تعرف أنّ امرأة تدعى غالية بنت ناصر حكمت عُمان في القرن الخامس عشر الميلادي ؟ ليس هذا فقط بل كانت تقود الجيوش وانتصرت في عدّة حروب .

أضاف زوجها :

- وضع المرأة يتحسن الآن بسرعة . إنّها مجرد بداية فنحن نواجه معارضة قوية من الفئة التقليدية من المجتمع.

صنع الله إبراهيم، وردة. (بتصرّف)

¹ Il s'agit du Sultan Qabous sur le trône du Sultanat d'Oman depuis 1970

² Le monde des affaires

³ Caprice

⁴ Grand centre commercial

⁵ Investissement koweïtien

⁶ Rial, la monnaie omanaise

Document 2



انتفاضة المرأة في العالم العربي

نحن ناشطات⁷ عربيات اجتمعنا للعمل تحت شعار⁸ " معاً من أجل نساء يرغبن⁹ في الحرّية والاستقلالية والأمان في العالم العربي ".

<http://www.bidayatmag.com/node/224>

⁷ Militantes

⁸ Slogan

⁹ Désirer

**Travail à faire par les candidats de la série L
Langue vivante 2**

REMARQUES GÉNÉRALES POUR L'ENSEMBLE DES EXERCICES PROPOSÉS :

***Le candidat devra présenter les exercices dans l'ordre
et numéroter les réponses conformément au sujet.
Les réponses en arabe ne seront pas vocalisées.***

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Ne pas recopier les questions.

Répondre, **AU CHOIX**, en arabe ou en français, aux questions suivantes :

Tous les candidats traiteront les questions suivantes.

- I. Document 1 (**Répondre, en arabe ou en français, AU CHOIX, et en s'appuyant sur des citations du texte**) :
1. Qui sont les personnages?
 2. Quel est le pays du personnage principal ?
 3. Quel était le tournant dans la vie du personnage principal ? Que faisait-elle avant et qu'a-t-elle fait après ?
- II. Documents 1 et 2 (**Répondre, en arabe ou en français, AU CHOIX, et en s'appuyant sur des citations du texte**) :
4. Qu'a choisi la femme du document 2 ?
 5. Quel est son point commun avec le personnage principal du document 1 ?
 6. Que veulent les femmes arabes d'après le texte du document 2 ?

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la question suivante.

- III. Document 1
7. Quel sentiment ou quelle opinion les autres personnages expriment-ils ?
 8. Quel exemple de femme le personnage principal cite-t-il ?

II. EXPRESSION ÉCRITE

Ne pas recopier les questions.

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Seuls les candidats de la série L qui ne composent pas au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront les questions suivantes.

Traitez en arabe les **DEUX** sujets suivants :

- أ . تخيّل تتمة الحديث (document 1) . الرجل يقول إنّ " وضع المرأة يتحسن " والمرأة لا توافق .
(15 lignes minimum)
- ب . تخيّل الحوار الذي جرى بين المرأة وأبيها عندما طلبت منه أن تعمل في شركته . (document 1)
(10 lignes minimum)

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront les questions suivantes.

Traitez en arabe les **DEUX** sujets suivants :

- أ . "اخترت أن أحبّ وأحيا وأناضل" كيف تفهم هذه العبارة؟ (12 lignes minimum)
- ب . حسب رأيك كيف من الممكن أن يتقدّم وضع المرأة العربية؟ (12 lignes minimum)

Travail à faire par les candidats des séries :
ES – S – STD2A – STHR – STI2D – STL – STMG –ST2S
Langue vivante 2

REMARQUES GÉNÉRALES POUR L'ENSEMBLE DES EXERCICES PROPOSÉS :

***Le candidat devra présenter les exercices dans l'ordre
et numéroté les réponses conformément au sujet.
Les réponses en arabe ne seront pas vocalisées.***

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Ne pas recopier les questions.

Répondre, **AU CHOIX**, en arabe ou en français, aux questions suivantes :

Tous les candidats traiteront les questions suivantes.

- I. Document 1 (**Répondre, en arabe ou en français, AU CHOIX, et en s'appuyant sur des citations du texte**) :
 1. Qui sont les personnages?
 2. Quel est le pays du personnage principal ?
 3. Quel était le tournant dans la vie du personnage principal ? Que faisait-elle avant et qu'a-t-elle fait après ?

- II. Documents 1 et 2 (**Répondre, en arabe ou en français, AU CHOIX, et en s'appuyant sur des citations du texte**) :
 4. Qu'a choisi la femme du document 2 ?
 5. Quel est son point commun avec le personnage principal du document 1 ?
 6. Que veulent les femmes arabes d'après le texte du document 2 ?

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue Vivante Approfondie) traiteront la question suivante.

- III. Document 1
 7. Quel sentiment ou quelle opinion les autres personnages expriment-ils ?
 8. Quel exemple de femme le personnage principal cite-t-il ?

II. EXPRESSION ÉCRITE

Ne pas recopier les questions.

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

1. Traiter en arabe **L'UN DES DEUX** sujets suivants :

أ . تخيّل تنمّة الحديث (document 1) . الرجل يقول إنّ " وضع المرأة يتحسن " والمرأة لا توافق
(12lignes minimum)

ب . تخيّل الحوار الذي جرى بين المرأة وأبيها عندما طلبت منه أن تعمل في شركته.
(10 lignes minimum) (document 1)

2. Traiter en arabe **L'UN DES DEUX** sujets suivants : (6 lignes minimum)

أ . " اخترت أن أحبّ وأحيا وأناضل " كيف تفهم هذه العبارة ؟
ب . حسب رأيك كيف من الممكن أن يتقدّم وضع المرأة العربية ؟